COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:
N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:
DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:
N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:
RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:

TAGLIANDI DI GARANZIA: COMPILARE E TRATTENERE;
MOSTRARE AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO INSIEME AL DOCUMENTO FISCALE IN CASO DI INTERVENTO IN GARANZIA.

COSA DEVO FARE:

Compilare i TAGLIANDI DI GARANZIA di questa pagina in tutte le loro parti.
IMPORTANTE! Conservare il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) in originale.
Nel caso in cui l'apparecchio presenti una anomalia nel funzionamento rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un Centro di Assistenza Autorizzato da Optima.
Tenere sempre a disposizione il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura).
In caso di assistenza in garanzia il centro chiederà di vedere il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e ritirerà uno dei 4 TAGLIANDI DI GARANZIA compilato in tutte le sue parti.

CE

STANDARD DI QUALITA' EUROPEA

BARBEQUE ELETTRICO

GRILLO

Art. GR30
Cod. Art. 5XCGR300



Optima®

Optima c/o G3 Ferrari S.r.l. - Via G. Rossini, 8 - 41030 BASTIGLIA (Modena) ITALY
Tel. 059.90.40.99 - Fax 059.90.42.24 - 059.81.50.99
INTERNET: www.optimaelectra.it
e-mail: assistenza@optimaelectra.it

Note per lo smaltimento del prodotto valide per la Comunità Europea

Non smaltire il prodotto come rifiuto solido urbano ma smaltirlo negli appositi centri di raccolta.
E' possibile smaltire il prodotto direttamente dal distributore dietro l'acquisto di uno nuovo, equivalente a quello da smaltire.
Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso.
Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento.
Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche.
Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori.
L'immissione sul mercato dopo il 1° luglio 2006 di prodotti non conformi al DLgs 151 del 25-07-05 (Direttiva RoHS RAEE) è amministrativamente sanzionato.

Notes for the product waste disposal worthy for the european community

Don't dispose the product as a solid urban waste but into the appropriate collecting facility.
It is possible disposing the product as waste by returning it back to the distributor and purchasing a new product equivalent to the one returned.
Abandoning waste products into the ambient may cause serious environmental damages.
In case the product is battery fuelled, it is necessary to take the batteries off and dispose them as a waste in a separate and appropriate container because they are highly toxic.
The symbol represents an urban trash-bin and it is seriously forbidden putting electrical appliances in these containers.
The outlet on the market, from July 1 2006, of products not responding to the L.D. 151 of 25/07/2005 (RoHS RAEE directive) is subject to administrative sanctions.

Nota para deshechar el producto válido para la Comunidad Europea

No deshechar el producto como deshechos sólidos urbanos se debe tirar en los centros de recogida especificos.
Es posible deshechar el producto directamente en el distribuidor después de adquirir uno nuevo, equivalente a aquel de deshechar.
Abandonando el producto en el ambiente se pueden crear graves problemas en el mismo ambiente.
En el caso de que el producto contenga batería es neceario sacarla antes de proceder a deshecharlo.
Esta última debe ser deshechada separadamente en uno contenedor especifico para sustancias altamente tóxicas.
El simbolo representado en la figura es el contenedor de deshechos urbanos y está taxativamente prohibido tirar el producto en estos contenedores.
La introducción en el mercado después del 1° luglio 2006 de producto no conforme con DLgs 151 del 25-07-05 (Directiva RoHS RAEE) está administrativamente sancionado.

Notes pour l'écoulement du produit valables pour la Communité Europeenne

N'écouler pas le produit comme ordure solide urbaine mais l'écouler dans les sites spéciaux pour la récolte.
Il est possible écouler le produit directement chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire à celui à écouler.
Abandonner le produit dans l'habitat peut causer des seriaux dommages au même habitat.
Dans le cas le produit contiens des batteries, il est nécessaire les enlever avant de proceder à l'écoulement .
Les batteries doivent être écoulées séparément dans autres récipients spéciaux puisque elles contennent des composants hautement poullantes.
Le symbole représenté en figure représente la boîte à ordures urbains. Il est formellement interdit de jeter l'appareil dans ces conteneurs.
L'introduction sur le marché des produits pas conformes au DLgs 151 du 25.07.05 (Directive RoHS RAEE) après le 1 Juillet 2006 , est sanctionnée administrativement.

Noten um abfallentsorgung der produkten gueltigen fuer die europaische gemeinschaft

Es ist verboten die Geräte als städtische feste Abfälle als entsorgen, sie sollen in den geeigneten Sammlungstelle.
Man kann das Gerät entsorgen bei geben es zu den Geschäft wo man soll ein neues Gerät einkaufen egal zu desen züruckgegeben.
Verlassen Geräte in der Umwelt kann schweren Schäden verursachen an der Umwelt selbst.
Im Falls von Batteriebetriebenegeräte, es ist notig die Batterie zu entfernen und entsorgen in den geeigneten beiseitige Behälter denn Batterien enthalten sehr toxischen Stoffen.
Der Symbol darstellt eine städtische Mülltonne in der es ist verboten Elektrische – Elektronischegeräte einführen.
Die Einführung in dem Markt , seit den 1. July 2006, von Geräte die übereinstimmen nicht mit V.G. 151 vom 25/07/2005 (RoHS RAEE Richtlinie) ist verwaltungsmässig sanktioniert.

Optima	Optima	Optima	Optima
GR30	GR30	GR30	GR30
4	3	2	1

CONDIZIONI DI GARANZIA:

L'apparecchio è coperto da GARANZIA commerciale per un periodo di un anno dalla data di acquisto.
E' prevista una estensione per un secondo anno di GARANZIA ai soli clienti consumatori, ai sensi del D.Lgs. nr. 24 del 02/02/2002, che definisce come consumatore qualsiasi persona fisica che, nel contratto, agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta.
La validità della GARANZIA deve essere sempre comprovata da un documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e copre esclusivamente tutti i componenti che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.
I vizi di fabbricazione che si manifestano entro sei mesi dalla consegna, salvo prova contraria o incompatibilità con la natura del bene, si presumono già esistenti alla data della consegna.
Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura, difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non direttamente imputabili ad OPTIMA.
L'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da personale autorizzato da OPTIMA; l'eventuale manomissione da parte di personale non autorizzato farà decadere la GARANZIA. Le riparazioni vengono effettuate gratuitamente presso Optima o presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da Optima.
Qualora dovesse manifestarsi un difetto di conformità nel prodotto Optima dopo il sesto mese dalla consegna, l'utente finale che può usufruire della garanzia ai sensi del suddetto D.Lgs. dovrà rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un Centro di Assistenza Autorizzato da Optima allegando la seguente documentazione:
- Scontrino fiscale, bolla o fattura {dal 13° mese solo con scontrino fiscale comprovante che il prodotto sia stato acquistato da un consumatore}.
- Prova che si tratti di un difetto che la legge classifica nella categoria "difetti di conformità".
- Prova che tale difetto sia imputabile alla Optima.

In mancanza di quanto sopra descritto il ripristino delle funzionalità sarà eseguito a pagamento.

Il consumatore resta in ogni caso titolare dei diritti secondo la propria legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo. Questa GARANZIA lascia impregiudicati tali diritti.

Optima resta sempre a disposizione per fornire qualsiasi tipo di chiarimento scrivendo a:

Optima c/o G3 Ferrari
SERVIZIO ASSISTENZA
VIA ROSSINI 8
41030 BASTIGLIA MO

oppure mandando una email ad assistenza@optimaelectra.it
oppure inviando un fax allo 059/815099

GEBRAUCH

1. Die Schale mit Wasser füllen. (Min. 0,5 L, Max 1 L - den Maximalwert nicht übersteigen.).
2. Den Stecker in die Steckdose stecken.
3. Zum Anschalten des Gerätes den Schalter auf “1” stellen, dann die Grillplatte etwa 2 Minuten leer laufen lassen, um die ideale Arbeitstemperatur zu erreichen.
4. Die Lebensmittel auf den Bratrost legen.
5. Während des Betriebs verdampft das Wasser in der Schale, falls notwendig, soviel Wasser nachfüllen, damit die Menge nicht unter den Mindeststand (0,5 L); fällt. Damit sich das Gerät nicht überhitzt, darf es nicht ohne Wasser in der Schale betrieben werden.
6. Die Garzeit ist abhängig von der Beschaffenheit der Lebensmittel und Ihrem persönlichen Geschmack.
7. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten, indem man den Schalter auf “0” stellt und den Stecker aus der Steckdose zieht.

PRAKTISCHE EMPFEHLUNGEN

- Sollen tiefgefrorene Lebensmittel gegrillt werden, wird empfohlen, diese vorher aufzutauen.
- Bei häufiger Nutzung des Grills, wird empfohlen, das Fett, das sich eventuell im Innern der Schale angesammelt hat, regelmäßig zu entfernen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät vor der Reinigung ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und es abkühlen lassen.
- Für die Reinigung des Heizelementes einen leicht angefeuchteten weichen Lappen benutzen. Nach der Reinigung alle Teile sorgfältig trocknen.
- Kein Teil des Heizelementes (Widerstand, Schalttafel, etc.) in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und nicht in die Geschirrspülmaschine geben.
- Zur Reinigung der Schale und des Bratrostes heißes Wasser und Geschirrspülmittel verwenden und überprüfen; dass diese vor dem erneuten Gebrauch trocken sind.
- Keine scheuernden oder ätzende Mittel verwenden.

Achtung: Der Kundendienst wird vom Vertrauenshändler, vom Importeur, Vertreiber oder unserer Filiale ausgeführt.

Italiano

PRECAUZIONI D'USO GENERALI (Conformi ad indicazioni CEE)

1. Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni concernenti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Facendo ciò eviterete contrattempi e possibili incidenti che comprometterebbero la Vostra sicurezza.
2. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
4. Prima di collegare il Vostro apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della Vostra rete elettrica. L'apparecchio può subire danni nel caso di tensione non idonea.
5. In caso di incompatibilità tra la Vostra presa e la spina dell'apparecchio far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal Vostro apparecchio.
6. In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe, soprattutto in locali adibiti a bagno o doccia. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente, marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
7. Non utilizzate l'apparecchio se presenta danni al cavo di alimentazione o alla spina.
8. Non utilizzate l'apparecchio dopo un eventuale funzionamento anomalo. In tal caso spegnerlo, e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica OPTIMA autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra citato può compromettere la sicurezza del Vostro apparecchio.
9. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
10. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Nel caso che l’apparecchio cada in acqua, disinserire la spina e toglierlo dall’acqua. Non mettere più l’apparecchio in funzione prima di averlo fatto controllare da un centro di assistenza tecnica autorizzato. Questa raccomandazione vale anche nel caso che il cavo di alimentazione o l’apparecchio siano danneggiati o nel caso che l'apparecchio sia caduto in terra.
11. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di esplosivi, sostanze fortemente infiammabili, gas o fiamme accese.
12. L'apparecchio deve essere sempre sorvegliato. Non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini o da incapaci, senza adeguata sorveglianza.
13. Non impugnare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
14. Non utilizzare per nessun motivo accessori non previsti da OPTIMA, potrebbero creare serio pericolo.
15. Non usare l'apparecchio in vicinanza della vasca da bagno, doccia o lavabo, o dove la presenza di acqua possa creare potenziale fonte di pericolo.
16. Non tirare mai il cavo, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di rete.
17. Non lasciare il cavo pendente dal bordo del piano di lavoro o i prossimità di superfici calde.
18. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici quali pioggia, vento, neve, grandine ecc.
19. Disinserire la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato o durante la pulizia dello stesso.
20. Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente). Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti suscettibili di costituire un potenziale pericolo, specialmente per i bambini, che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i loro giochi.
21. Fate leggere queste istruzioni a tutti i potenziali utilizzatori del prodotto.
22. Conservare queste istruzioni.

ALTRE NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso domestico, per la cottura di alimenti solidi adatti ad essere grigliati secondo le indicazioni riportate nel presente libretto.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né per pulirlo né per qualsiasi altra ragione. Non inserirlo in lavastoviglie.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di sorgenti di calore.
- Prima di pulire l'apparecchio, togliere sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto e dopo l'uso sistemarlo in un luogo asciutto.
- Utilizzare solo gli accessori forniti dal fabbricante; l'utilizzo di altri accessori può essere pericoloso per l'utente e danneggiare l'apparecchio.
- Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio e assicurarsi che lo stesso non si possa impigliare per evitare un eventuale caduta. Non avvolgere il cavo intomo all'apparecchio e non torcerlo.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile perché non cada.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, lasciarlo raffreddare.
- E' assolutamente necessario tenere pulito l'apparecchio in quanto entra in contatto diretto con gli alimenti.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con parti calde.
- Durante il funzionamento l'apparecchio si scalda; manipolare unicamente le parti in plastica (maniglie, interruttore ecc). Evitare qualsiasi contatto con l'elemento riscaldante.
- Le parti calde dell'apparecchio devono rimanere lontane da materiali infiammabili (per esempio tende, tappezzeria, tovaglie) onde evitare rischi di incendio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento o mentre è caldo.
- Se si utilizzano preparazioni con grassi od olio, è necessario fare molta attenzione affinchè non si surriscaldino, per evitare pericoli d'incendio.
- Utilizzare in ambienti con una buona ventilazione.
- Non utilizzare un elemento riscaldante diverso da quello fornito con l'apparecchio.

ASSEMBLAGGIO

- L'apparecchio è dotato di N°4 piedi che devono essere assemblati nella parte inferiore del vassoio prima di utilizzare l'apparecchio.
  Appoggiare il vassoio rovesciato su un piano stabile e procedere al fissaggio dei piedini mediante le viti in dotazione.
- La griglia di cottura può essere alloggiata a 3 diverse altezze. Per alloggiare la griglia è necessario inserirne i piedini all'interno delle sedi ricavate sul bordo del vassoio; ad ogni sede corrisponde una diversa altezza della griglia.

ATTENZIONE: tutti i piedini della griglia devono essere inseriti nella sede corrispondente alla medesima altezza.

PRIMA ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta è necessario pulire l'elemento riscaldante e gli altri componenti della bistecchiera (vedi paragrafo "pulizia e manutenzione").
Lasciare funzionare la bistecchiera a vuoto (senza alimenti) per circa 10 minuti, in modo da eliminare eventuali residui e cattivi odori.
Durante il primo funzionamento l'apparecchio può produrre del fumo; questo non è indice di cattivo funzionamento, si consiglia di aerare il locale durante questa operazione.

HINWEISE

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt, für das Garen von festen Leben smitteln, die zum Grillen nach den im vorliegenden Handbuch angegebenen Hinweisen geeignet sind.
- Das Gerät zur Reinigung oder aus anderen Gründen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Nicht in die Geschirrspülmaschine geben.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Vor der Reinigung des Gerätes immer zuerst den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen und nach dem Gebrauch an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Nur von Hersteller gelieferte Zubehörteile verwenden; der Gebrauch von anderen Zubehörteilen kann für den Benutzer gefährlich sein und das Gerät beschädigen.
- Zum Umstellen des Gerätes nicht am Kabel ziehen und sich vergewissem, dass sich zur Vermeidung des Herunterfallens, das Kabel nicht verwickeln kann. Das Kabel nicht um das Gerät wickeln und es nicht knicken.
- Das Gerät, zur Vermeidung des Herunterfallens auf eine ebene und stabile Oberfläche stellen.
- Vor der Reinigung oder dem erneuten Aufstellen des Gerätes, dieses abkühlen lassen.
- Da das Gerät in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommt, ist dessen Sauberhaltung absolut notwen dig.
- Vergewissem Sie sich, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs; daher nur an den Kunststoffteilen (Griffe, Schalter, etc.) handhaben. Jeden Kontakt mit dem Heizelement vermeiden.
- Die heißen Teile des Gerätes dürfen nicht in die Nähe von entzündlichen Materialien gelangen (wie z.B. Vorhänge, Tapeten, Tischtücher). Es besteht Brandgefahr.
- Das Gerät während des Betriebs oder wenn es noch heiß ist, nicht abdecken.
- Wenn Zubereitungen mit Fett oder Öl verwendet werden, unbedingt darauf achten, dass diese sich nicht überhitzen. Es besteht Brandgefahr.
- Beim Gebrauch des Gerätes in geschlossenen Räumen für eine gute Lüftung sorgen.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte Heizelement verwenden.

ZUSAMMENBAU

- Das Gerät ist mit 4 Füßen ausgestattet, die vor dem Gebrauch des Gerätes an den unteren Teil der Schale angebracht werden müssen. Die umgedrehte Schale auf eine stabile Fläche auflegen und mit den beiliegenden Schrauben die Füße befestigen.
- Der Bratrost kann in 3 verschiedenen Höhen angebracht werden. Zur Anbringung des Bratrostes müssen die Füße im Innern der am Rand der Schale herausgearbeiteten Sitze eingefügt werden; jeder Sitz entspricht einer anderen Höhe des Bratrostes.

WICHTIG: alle Füße des Bratrostes müssen im entsprechenden Sitz in der gleichen Höhe eingefügt werden.

ERSTES EINSCHALTEN DES GERÄTES

Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen das Heizelement und die anderen Bestandteile der Grillplatte gereinigt werden, (siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung").
Die Grillplatte für etwa 10 Minuten leer (ohne Lebensmittel) laufen lassen, um eventuelle Rückstände oder üble Gerüche zu beseitigen.
Während des ersten Gebrauchs kann aus dem Gerät Rauch austreten;
was keine Störung ist. Es ist zu empfehlen, während dieses Vorgangs
den Raum gut zu lüften.

Deutsch

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNGEN (Die Geräte entsprechen den EWG—Vorschritten)

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparierung oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräfter durchgeführt werden oder sie können erhbeliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen. Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anbschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer OPTIMA Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen.Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nahe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Handen und Füßen berühren.
14. Für absolute Bestriebssicherheit nur vorgesehene Zubehorteile verwenden.
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungs einflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen .
19. Beim Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewharen.

USO

1. Versare acqua nel vassoio (min. 0,5 L, max 1 L - non superare il limite massimo).
2. Inserire la spina nella presa di corrente.
3. Per accendere l'apparecchio posizionare l'interruttore su “1” quindi lasciare funzionare la bistecchiera a vuoto per 2 minuti circa, in modo che raggiunga la temperatura di lavoro ideale.
4. Posizionare gli alimenti sulla griglia di cottura.
5. Durante il funzionamento l'acqua all'interno del vassoio evapora, e sarà necessario effettuarne il rabbocco in modo che la quantità non scenda mai sotto il livello minimo (0,5 L); l'apparecchio non deve essere fatto funzionare senza l'acqua nel vassoio per evitare che possa surriscaldarsi.
6. Il tempo di cottura dipende dalla natura degli alimenti e dal Vostro gusto personale.
7. Terminato l'uso, spegnere l'apparecchio portando l'interruttore in posizione “0” e disinserire la spina dalla presa di corrente.

SUGGERIMENTI PRATICI

- Se si devono grigliare alimenti surgelati, è consigliabile lasciarli scongelare prima della cottura.
- In caso di utilizzo intenso del grill, si consiglia di eliminare regolarmente il grasso eventualmente accumulatosi all'interno del vassoio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
- Per la pulizia dell'elemento riscaldante utilizzare un panno morbido leggermente umido.
- Dopo la pulizia asciugarne accuratamente tutte le parti.
- Non immergere alcuna parte dell'elemento riscaldante (resistenza, pannello comandi eoe.) in acqua o in altro liquido; non inserirlo in lavastoviglie.
- Per la pulizia del vassoio e della griglia utilizzare acqua calda e detersivo per stoviglie; verificare che siano asciutti prima di riutilizzarli.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.



English

USE PRECAUTIONS (According to EEC regulations)

1. Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
2. Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.
5. If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
6. Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit< marked on the multiple adaptor are not exceeded.
7. Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.
8. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized OPTIMA after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.
9. This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
10. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
11. Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.
12. Do not allow children or disabled people to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.
13. Do not hold the appliance with wet hands or feet.
14. Never use any accessories but those provided for by OPTIMA. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.
15. Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.
16. Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
17. Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.
18. Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.
19. Pull out the plug from the mains socket when the appliance is not used or when cleaning it. Allow to cool before cleaning.
20. If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play whit the appliance.
21. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
22. Let other potential users read these instructions.
23. Keep these instructions.

UTILISATION

1. Verser de l'eau dans le bac (min. 0,5 L, max. 1 L - ne pas dépasser la limite maximum).
2. Brancher la liche dans la prise de courant.
3. Pour allumer l'appareil, mettre l'interrupteur sur “1” puis laisser le grille viande fonctionner à vide pendant 2 minutes environ, de manière à atteindre la température de cuisson idéale.
4. Placer les aliments sur la grille de cuisson.
5. Lors du fonctionnement, l'eau à l'intérieur du bac s'évapore. Il faudra en rajouter pour que le niveau ne descende jamais au-dessous du niveau minimum (0,5 L). Il ne faut jamais utiliser l'appareil sans avoir mis de l'eau dans le bac afin d'éviter qu'il ne chauffe excessivement.
6. Le temps de cuisson dépend de la nature des aliments et de vos goûts personnels.
7. Lorsque l'on a fini d'utiliser l'appareil, l'éteindre en mettant l'interrupteur sur la position « 0 » et enle ver la fiche de la prise de courant.

CONSEILS PRATIQUES

- Si l'on doit faire griller des aliments surgelés, il vaut mieux les faire décongeler avant de les cuire.
- En cas d'utilisation très fréquente du gril, il est conseillé d'éliminer régulièrement les éventuels dépôts de graisse à l'intérieur du bac.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, il faut l'éteindre, le débrancher et le laisser refroidir.
- Pour nettoyer l'élément chauffant, utiliser un chiffon doux légèrement humide; après le nettoyage, en essuyer délicatement toutes les parties.
- Ne plonger aucune partie de l'élément chauffant (résistance, panneau de commandes etc.) dans de l'eau ou autre liquide ; ne pas le'mettre au lave-vaisselle.
- Pour nettoyer le bac et la grille, utiliser de l'eau chaude et du produit vaisselle; vérifier qu'ils sont bien secs avant de les réutiliser.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs.

<u>Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits OPTIMA.</u>

AUTRES RÈGLES DE SÛRETÉ IMPORTANTE

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, pour la cuisson d'aliments solides pouvant être grillés, selon les indications données par le présent mode d'emploi.
- Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou dans n'importe quel autre liquide, ni pour le nettoyer ni pour aucune autre raison. Ne pas le mettre dans le lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air. Le ranger dans un endroit sec après utilisation.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis par le fabricant; le fait d'utiliser d'autres accessoires peut être dangereux pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil et s'assurer qu'il ne peut pas s'accrocher quelque part afin d'éviter toute chute éventuelle. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil et ne pas le tordre.
- Placer l'appareil sur une surface plate et stable afin qu'il ne tombe pas.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Il est absolument nécessaire de garder l'appareil propre du fait qu'il entre directement en contact avec les aliments.
- S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des parties chaudes.
- Lorsqu'il fonctionne, l'appareil chauffe; le manipuler uniquement à l'aide des parties en plastique (poi gnées, interrupteur, etc.). Eviter tout contact avec l'élément chauffant.
- Les parties chaudes de c appareil doivent rester à bonne distance des matériaux inflammables (par exemple rideaux, tapisserie, nappes) afin d'éviter tout nsque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil quand il fonctionne ou quand il est chaud.
- Si l'on utilise des préparations contenant de la graisse ou de l'huile, il faut faire très attention à ce qu'elles ne chauffent pas excessivement, afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Quand on utilise l'appareil dans des lieux fermés, il est conseillé de fournir une bonne ventilation.
- Ne pas utiliser un élément chauffant autre que celui fourni avec l'appareil.

ASSEMBLAGE

- Avant d'utiliser l'appareil, il faut monter ses 4 pieds sur la partie inférieure du bac. Poser le bac à l'envers sur un plan d'appui stable et fixer les pieds à l'aide des vis fournies à cet effet.
- La grille pour la cuisson peut être positionnée à 3 hauteurs différentes.
  Pour positionner la grille, il est nécessaire d'en introduire les pieds à l'intérieur des logements prévus sur le bord du bac ; à chaque logement correspond une hauteur différente de la grille.

ATTENTION: tous les pieds de la grille doivent être introduits dans le logement correspondant à la même hauteur.

PREMIERE MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est nécessaire de nettoyer l'élément chauffant et les autres composants du grille-viande (voir paragraphe "nettoyage et entretien").
Laisser le grille-viande fonctionner à vide (sans aliments) pendant environ 10 minutes, de façon à éliminer les éventuels résidus et les mauvaises odeurs.
Lors de la première mise en marche, de la fumée peut se dégager de l'appareil; ceci n'est pas un signe de mauvais fonctionnement, il est simplement conseillé d'aérer la pièce pendant cette opération.

ADDITIONAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance In water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Stand the appliance on a table or flat surface.
- Make sure the appliance has cooled down before cleaning or storing it.
- Only cook consumable food.
- It is essential to keep this appliance clean at all times as it comes into contact with food.
- Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance. Never touch the hot parts of the appliance, make use of the plastic handles. Always use gauntlets when handling the appliance. Make sure nothing comes into contact with the heating element of the appliance.
- Make sure the hot parts of the appliance never come into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc. when it is in use, as a fire might occur.
- Unplug the appliance when not in use.
- Do not cover the appliance with anything.
- Be extremely cautious as oil and fat preparations might catch fire if overheated.
- Provide proper ventilation when using the appliance.
- Do not use any other cord than the one provided with the appliance or a cord of similar composition, as it is made up of heat protection devices which are necessary for the good working of your appliance and for your security.

UK STYLE PLUG WIRING INSTRUCTIONS (IN THE UK ONLY)

This product must only be used from a 13 amp power socket. If a BS1363 approved 13 amp plug is used, it should be fitted with a 13 amp fuse. The wires on the power cord are colour coded:
blue = neutral, brown = live, green or green & yellow = earth.
The blue wire must be connected to the terminal marked N or coloured in black.
The brown wire must be connected to the terminal marked L or coloured in red.
The green (& yellow) wire must be connected to the terminal marked E or coloured in green (& yellow).

MOUNTING

- Your appliance is delivered with 4 feet that have to be mounted before each use (once in place they cannot be removed). Therefore, turn round the appliance and screw the feet in the places foreseen to that end.
- You can adjust the height of the grill at three different levels. Therefore, place the four feet of the grill in the openings corresponding to the desired height.

ATTENTION: place the feet in the 4 openings corresponding to fhe same height.

BEFORE FIRST USE

- Clean the grill and the accessories (Cf. CARE AND CLEANING). It is recommended to heat up the grill for about 10 minutes without any foodstuff in order to eliminate the grease that may have adhered during manufacture and the «new» smell.
- Ventilate the room during this period.

OPERATION

1. Fill the tray underneath the heating element with water (min. 0,5 L - max 1 L).
2. Connect the appliance and switch on the appliance by placing the ON/OFF switch on the position "1".
3. Then preheat the grill for 10-15 minutes to reach the ideal cooking temperature.
4. Now put the foodstuffs into the grill rack.
   ATTENTION: WHEN YOU WANT TO CHANGE THE GRILL HEIGHT ALWAYS USE OVEN GLOVES
5. The water in the tray will evaporate during use. It is therefore necessary to refill water from time to time.
6. The grilling times vary according to the nature of the foodstuffs and to your personal taste.
7. When grilling is finished switch off the grill and disconnect it.

PRACTICAL HINTS

- Frozen food should always be thawed before it is grilled.
- When grilling big quantities, it is recommended to occasionally carefully remove the accumulated fat from the tray. Therefore:
- Place the ON/OFF switch on the position 0 and remove the plug from the power supply.
- Remove the grill rack with the foodstuffs.
- Set the heat resistance and the control panel upright (turn them around the fix axle) and keep them “upright”.
  ATTENTION: DO NOT GET BURNET AND HOLD THE CABLE IN ORDER THAT IT DOESN’T COME INTO CONTACT WITH THE HEATING ELEMENT.
- Remove the accumulated fat from the tray.
- Replace everything. Therefore proceed inversely.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning your appliance, place the ON/OFF switch on position 0 and always make sure that the plug has been removed from the mains supply socket.
- Allow the grill to cool down thoroughly before cleaning, remove the grill rack and empty the remaining water.
- Set the heat resistance and the control panel upright (turn them around the fix axle) and keep them “uptight”.
- Clean the tray and the grill rack in warm soapy water and dry afterwards.
  ATTENTION: DO NOT WET THE RESISTANCE OR THE PANNEL CONTROL.
- Wipe the outer surfaces of the gnll with a damp cloth and dry afterwards.
- Do not use harsh abrasive cleaners.

After-sales service is given by the retailer or by the importer / ditributor of OPTIMA products.

Français

PRECAUTIONS GENERALES D'EMPLOI (Conformes aux indications CEE)

1. Lire attentivement les précautions contenues dans cette notice car elles représentet des indications importantes au sujet de la sécurité de l'installation, de l'emploi et de l'entretien.
   Cette précaution vous aidera à éviter tous contretemps et tous accidents pouvant compromettre votre sécurité.
2. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous de son integrité, surtout au niveau du cordon d'alimentation.
3. Si le câble d’alimentation est endommagé, le même doive être remplacé par le fabbriquant ou par son station de service tecnique ou par personne avec similaire titre, afin de prévenir chaque risque.
4. Avant de brancher votre appareil, vérifiez que le voltage mentionné sur la plaquette correspond bien à celui dont vous disposez. Un voltage non approprié peut être préjudiciable au grille-paine.
5. Dans le cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, demandez à un éléctricen specialisé de remplacer la prise avec un modèle adéquat. L'éléctricien devra surtout s'assurer du fait que la section des câbles de la prise soit apte à la puissance absorbée par votre appareil.
6. En principe, il est vivement déconseillé d'employer d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges, surtout dans les salles de bains ou les douches. Le cas échéant, n'utiliser que d'adaptateurs simples ou multiples et que de rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur. Veiller à ce que la limite de portée en valeur de courant, marquée sur l'adaptateur simple ou sur les rallonges, tout comme la limite de puissance maximum, marquée sur l'adaptateur multiple, ne soient pas dépassées.
7. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il présente des dommages au niveau du cordon ou de la fiche.
8. Ne pas utiliser l'appareil après un éventuel fonctionnement anormal.
   Le cas échéant, éteindre l'appareil sans le forcer. Pour la réparation, recourir à un service après-vente OPTIMA autorisé et demander l'emploi de la pièces détachées originales.
   Le non respect des précautions ci-dessus indiquées pourrait bien compromettre la sécurité de votre appareil.
9. Cet appareil ne devra être utilisé que pour le but auquel il a été destiné.
   Tout autre emploi doit être consideré responsable des dommages éventuels découlant de l'emploi inadéquat, erroné ou inattentif de l'appareil.
10. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
11. Ne pas employer l'appareil en présence d'explosifs, de substances fortement inflammables, de gaz ou de feu.
12. Ne pas laisser que l'appareil soit employé par les enfants ou bien par des personnes qui ne seraient pas capables de l'utiliser sans surveillance.
13. Ne pas empoigner l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
14. Ne jamais utiliser d'accessoires non prévus par OPTIMA. Cela pourrait comporter le risque de graves dangers.
15. Ne pas utiliser l'appareil en proximité du baignoire, de la douche, du lavabo et là-où la présence de l'eau puisse se révéler une source de danger.
16. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation électrique ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
17. Ne pas laisser pendre le cordon.
18. Ne jamais exposer l'appareil à d'agents atmosphériques tels que la pluie, le vent, la neige, la grêle.
19. Débrancher toujours l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas et avant son nettoyage.
20. Au cas où on deciderait de n'employer jamais plus cet appareil, il serait vivement recommandé de le rendre complètement inopérant et d'en couper le cordon d'alimentation électrique, après avoir débranché la fiche de la prise de courant.
    Il est vivement conseillé de rendre inoffensives les parties susceptibles de constituer un danger potentiel, surtout pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil hors d'usage dans leurs jeux.
21. Débranchez toujours l’appareil lorsqu’on ne l’utilise pas et avant le nettoyage.
22. Faitez lire ce mode d'emploi aux autres possibles utiliseurs de l'appareil.
23. Gardez ce mode d'emploi.

CONDICIONES DE GARANTIA

G3 FERRARI ESPAÑA S.L. concede para este aparato un periodo de garantía de 24 meses de duración. En el caso de que el aparato requiera una reparación durante este periodo tenemos a su disposición una red de servicios técnicos autorizados en el ámbito nacional.
El articulo a reparar debe llegar integro a nuestros centros de asistencia, cualquier manipulación por parte del comprador, uso inadecuado, caída o por una utilización no doméstica invalidará la garantía. La garantía cubrirá la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados. Así como, si la reparación no fuese satisfactoria y el aparato no cumpliese las condiciones óptimas para su uso al cual va a ser destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del mismo por otro de idénticas características o la devolución el importe pagado.

Este aparato tiene derecho a la garantía sin tener que enviar nada.
El usuario debe sólo conservar el presente certificado de garantía para entregar al centro de asistencia de la red de reparaciones, para realizar la reparación gratuita en las condiciones descritas arriba.

Para cualquier información sobre los centros de asistencia autorizados, contacte:

DELEGACION COMERCIAL
G3 FERRARI ESPAÑA S.L. C/Reus, 2-4 Bjos - 08022 BARCELONA
TELF: 93/4187439 - FAX: 93/4187453 e-mail: es@g3ferrari.com

Español

PRECAUCIONES GENERALES PARA EL USO (En conformidad con las indicaciones CE)

1. Leer prestando mucha atención las instrucciones de este manual ya que proporcionan informaciòn importantes sobre la seguridad de instalación, de utilización y de mantenimiento. De esta manera se podran evitar dificultades y eventuales accidentes de perjuicio a la seguridad del usuario.
2. Sacado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato, prestando atención en el cable de alimentación.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todos modos por una persona con calificación similar, en modo de prevenir cualquier riesgo.
4. Antes de conectar el aparado, comprobar que el voltaje indicado en la placa de caracteristicas coincida con la tensión de la red eléctrica. El aparado puede sufrir daños en caso de tensión no correcta.
5. En caso de que la toma de corriente eléctrica y el aparato no resulten compatibles, personal profesionalmente cualificado podrà substituir la toma por otra idónea y podrà verificar que la sección de los cables de la toma tengan la potencia absorbida por el secador.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o cables de prolongación, sobre todo en cuartos de baño o duchas. En el caso que fuese indispensable su utilización, es necesario servirse solo de adaptadores simples o múltiples y cables de prolongación conformes con las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado de no superar el lìmite de carga útil del valor de la corriente, marcado sobre el adaptador simple y los cables de prolongación, y él de potencia maxima marcado sobre el adaptador múltiple.
7 No utilizar el aparado si hubìera algun daño en el cable de alimentación o al enchufe.
8. No utilizar el aparato después de comprobar un funcionamiento irregular. En este caso apagar el aparato. Para eventuales reparaciones es necesario dirigirse a un centro de asistencia OPTIMA autorizado, con la obligación de utilizar recambios originales. La falta de observancia de todo lo mencionado puede comprometer la seguridad del aparado.
9. Este aparado se debe destinar exclusivamente para el uso indicado. Cualquier otro tipo de utilización se debe considerar inadecuada y, por lo tanto, peligrosa. OPTIMA no puede considerarse responsable de los daños que puedan derivarse por usos impropios, erroneos e irracionales.
10. No sumergir por ninguna razón el aparado en agua o en otros liquidos.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, substancias particularmente inflamables, gas o llamas ardientes.
12. No permitir que niños o incapaces utilizen el aparato sin el cuidado oportuno.
13. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
14. No utilizar por ninguna razon accesorios que no sean previstos por OPTIMA y que podrian crear serio peligro.
15. No utilizar el aparato cerca de bañeras , duchas o lavamanos y en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar fuente de peligro.
16. No tirar nunca el cable o el aparato mismo sin desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. No dejar el cable pendiente.
18. No exponer el aparato a agentes atmosfericos como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
19. Desconectar el enchufe cuando no se utilize el aparato o durante su limpieza.
20. En caso de que se decida dejar de utilizar de aparatos de este tipo, dejarlo inactivo cortando el cable de alimentación, despues de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda ademas dejar inactivas las piezas que podrian representar fuente de peligro, especialmente para los niños que podrian utilizar el aparato en sus juegos.
21. Hagan leer estas istrucciones a todos los potenciales utilizadores de este aparato.
22. Conservar estas instrucciones.

OTRAS NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Este aparato deberá ser destinado solo al uso doméstico, para la cocción de alimentos sólidos adapte y coloque el grill según las indicaciones del presente libro de instrucciones.
- No sumergir el aparato en agua o en cualquier otro líquido, ni para limpiarlo ni por otra razón. No meterlo en le lavavajillas.
- No utilizar el aparato próximo a fuentes de calor.
- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
- No utilizar el aparato en el exterior y después de cada uso guardarlo en un lugar seco.
- Utilizar sólo los accesorios que indica el fabricante; la utilización de otros accesorios puede ser peligro sa para quien lo utiliza y dañar el aparato.
- No tirar del cable para desenchufarlo y asegurarse éste no se puede atascar para evitar caídas. No envolver el cable alrededor del aparato y no torcerlo.
- Colocar el aparato sobre una superficie plana y estable para que no se caiga.
- Antes de limpiarlo o recoger el aparato, dejarlo enfriar.
- Es absolutamente necesario tener limpio el aparato cuando entra en contacto directo con los alimen tos.
- Asegurarse que el cable no entra en contacto con las partes calientes.
- Durante el funcionamiento el aparato se calienta; manipular sólo la parte de plástico (asas, interruptor Etc.).
- Evitar cualquier contacto con el elemento caliente.
- Las partes calientes del aparato deben estar lejos de materiales inflamables (por ejemplo, tapicerías, toallas) para evitar riesgo de incendios.
- No cubrir el aparato durante el funcionamiento o mientras está caliente.
- Si se utilizan preparaciones con grasas o aceite, Es necesario prestar mucha atención con el fin de que no se recaliente, para evitar peligros de incendio.
- Utilizar en un ambiente con buena ventilación.
- No utilizar un elemento calentador distinto al que contiene el aparato.

MONTAJE

- El aparato está dotado de 4 patitas que se deben ensamblar en la parte inferior de la bandeja antes de utilizarlo.
  Apoyar la bandeja al revés sobre un plano estable y proceda a fijar las patitas mediante los tornillos que viene adjuntos.
- El grill de cocción puede alojarse a 3 alturas. Para alojar el grill Es necesario poner las patitas en el interior en el borde de la bandeja; cada agujero corresponde a una distinta altura del grill.

ATENCIÓN: Todas las patitas del grill se deben colocar en si agujero correspondiente a la misma altura.

ANTES DE ENCENDER EL APARATO

Antes de utilizar el aparato por primera vez es necesario limpiar el elemento calentador y los otros componentes de la bistequera (vea párrafo “Limpieza y manutención”).
Dejar funcionar la bistequera vacía (sin alimentos) durante 10 minutos, para eliminar eventuales residuos y malos olores.
Durante el primer funcionamiento el aparato puede producir humo; esto no indica un mal funcionamiento, se aconseja airear la estancia durante ésta operación.

USO

1. Poner agua en la bandeja (min. 0,5 lt. max 1 lt. - no superar el límite máximo).
2. Enchufar a la toma de corriente.
3. Para encender el aparato posicionar el interruptor sobre “1” luego dejar funcionar la bistequera vacía 2 min. aprox., de manera que alcanza la temperatura ideal.
4. Posicionar los alimentos sobre el grill de cocción.
5. Durante el funcionamiento el agua del interior de la bandeja evapora, y será necesario ir rellenándola para que no descienda del nivel mínimo (0,5 l); el aparato no debe hacerse funcionar sin agua en la bandeja para evitar que pueda recalentarse.
5. El tiempo de la cocción depende de la naturaleza de los alimentos y de vuestro gusto personal.
6. Terminado el uso, apagar el aparato llevando el interruptor a la posición “0” y desenchufar de la toma de corriente.

SUGERENCIAS PRÁCTICAS

- Si se deben hacer alimentos congelados, Es aconsejable dejarlos descongelar antes de la cocción.
- En el caso de utilizar prolongadamente el grill, se aconseja eliminar regularmente la grasa que se acumula en el interior de la bandeja.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo, desenchúfelo de la toma de corriente y déjelo enfriar.
- Para la limpieza del elemento calentador utilice un paño suave ligeramente húmedo.
- Después de la limpieza secar acuradamente todas las partes.
- No sumergir alguna parte del elemento calentador (resistencia, panel de mandos..etc.) en agua o algún otro líquido; no ponerlo en el lavavajillas.
- Para la limpieza de la bandeja y del grill utilizar agua caliente y jabón de los platos, verificar que están secos antes de reutilizarlos.
- No utilizar productos abrasivos o corrosivos.